

# RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPÉDITION

## POUR LE n-CoV-2019

### Préparation des colis

- **SEULS** les échantillons destinés au dépistage de la COVID-19 doivent être envoyés au LNM.
- La demande doit être placée à l'EXTÉRIEUR du sac/contenant d'échantillon lors de l'expédition.
- L'emballage, l'étiquetage et l'expédition doivent être effectués conformément aux exigences relatives au transport des marchandises dangereuses.
- Pour les envois qui devraient arriver la fin de semaine ou les jours fériés, veuillez consulter le guide d'expédition en dehors des heures d'ouverture du LNM (ci-dessous). Ceci concerne UNIQUEMENT les échantillons qui devraient arriver en dehors des heures normales de travail, du lundi au vendredi.
- Pour les envois dont l'arrivée est prévue la FIN DE SEMAINE, veuillez consulter le guide d'expédition en dehors des heures d'ouverture du LNM (ci-dessous).
- Si vous craignez qu'il y ait des retards d'expédition, envisagez d'ajouter de la glace sèche supplémentaire.
- Les envois doivent être adressés comme suit :
  - À l'attention de : Réception d'échantillons
  - 1015, rue Arlington
  - Winnipeg (Manitoba)
  - R3E 3P6
  - Tél : 204-789-6096/204-781-5014
- Lorsque l'envoi a été préparé et qu'il est prêt pour l'expédition, veuillez **en informer** la Section des virus de la grippe, virus respiratoires et coronavirus (nml.irv-ivr.lnm@phac-aspc.gc.ca) en lui communiquant les renseignements suivants :
  - **Lieu d'origine de l'envoi**
  - **Service de messagerie**
  - **N° du bordereau d'expédition**
  - **Nombre d'échantillons**

## GUIDE D'EXPÉDITION APRÈS LES HEURES D'OUVERTURE POUR LE n-CoV-2019

**Veillez respecter les procédures suivantes si vous envoyez des échantillons au LNM :**

Les employés du LNM chargés de recevoir les échantillons sont en attente ou de garde de 16 h à 20 h les jours de la semaine et de 10 h à 18 h les fins de semaine. Ils sont munis d'un iPhone pendant ces heures.

**\*\*\* Veuillez informer le LNM à l'avance de l'arrivée des échantillons. Envoyez un courriel ou téléphonez à la Section des virus de la grippe, virus respiratoires et coronavirus chargé de la réception des envois, en précisant le numéro de suivi et les détails (lieu d'origine de l'envoi, service de messagerie, nombre d'échantillons).\*\*\***

Coordonnées de la Section des virus de la grippe, virus respiratoires et coronavirus:  
nml.irv-ivr.lnm@phac-aspc.gc.ca ou 1-204-789-6047

Dans ce cas, les *employés chargés de la réception des échantillons* viendront chercher le ou les colis au dépôt de messagerie.

Veillez inscrire le nom des TROIS (3) *employés chargés de la réception des échantillons* sur le bordereau d'expédition pour les colis expédiés après les heures d'ouverture :

**Don Ashley; Paul Letkeman; Mike Pushka**

Les colis expédiés le vendredi et reçus par le LNM le samedi peuvent être envoyés par FedEx ou Purolator.

Dans le cas des envois par Purolator, les colis **DOIVENT** porter la mention « **RETENIR POUR CUEILLETTE** », et l'étiquette ci-dessous (jointe à la fin du présent document aux fins d'impression, ou disponible auprès de votre centre de dépôt local Purolator) doit être apposée à côté de l'étiquette d'adresse, comme dans l'image ci-dessous. **Cette procédure s'applique UNIQUEMENT aux colis livrés le samedi.**



# SERVICES DE MESSAGERIE À PRIVILÉGIER POUR LES LIVRAISONS LE SAMEDI :

## Purolator

Bordereau d'expédition papier : vous devez ajouter l'adresse du dépôt. Si vous imprimez/créez le bordereau en ligne, sélectionnez la livraison le samedi et l'option Retenir pour cueillette.

Receiver:  
 1935 Sargent Ave  
 Winnipeg, MB , R3H 1C9  
 Attn: Don Ashley; Paul Letkeman; Mike Pushka  
 (204)-781-5014

## Instructions pour remplir manuellement le bordereau d'expédition de Purolator



## Instructions pour remplir le bordereau d'expédition en ligne de Purolator

# FedEx

Bordereau d'expédition papier : vous devez ajouter l'adresse du dépôt. Si vous imprimez/créez le bordereau en ligne, sélectionnez la livraison le samedi et l'option Retenir à la succursale FedEx.

Destinataire :  
 1950, avenue Sargent  
 Winnipeg (Manitoba) R3H 1C8  
 À l'attention de : Don Ashley; Paul Letkeman; Mike Pushka  
 204-781-5014

## Instructions pour remplir manuellement le bordereau d'expédition de FedEx VOUS DEVEZ COCHER LES CASES LIVRAISON LE SAMEDI ET RETENIR À LA SUCCURSALE FEDEX.

**FedEx Express** Intra-Canada Air Waybill  
 Lettre de transport aérien intérieure  
 Not all services and options available to all destinations.  
 Certains services et options ne sont pas disponibles pour toutes les destinations.

1 **From** Please print and press firmly / **Expéditeur** Écrivez en caractères d'imprimerie. Appuyez fermement SWP:  
 Date: MM/DD/YY Sender's FedEx Account Number  
 Sender's Name / Nom de l'expéditeur Phone / Téléphone ( )  
 Company / Nom de la société  
 Address / Adresse  
 Address / Adresse  
 City / Ville Province Postal Code / Code postal

2 **Your Internal Reference** / **Votre référence interne**  
 OPTIONAL/FACULTATIVE

3 **To/Destinataire**  
 Residential Delivery / Livraison résidentielle  
 Recipient's Name / Nom de destinataire Phone / Téléphone ( )  
 Company / Nom de la société  
 Address / Adresse  
 Address / Adresse  
 City / Ville Province Postal Code / Code postal

4 **Shipment Information/Informations sur l'envoi**  
 Total Package / Nombre total de colis: lb. / kg. DIM: L / W / H in. / cm.  
 Total Declared Value / Valeur totale déclarée \$

5a **Express Package Service/Service colis express**  
 FedEx Priority Overnight  FedEx First Overnight  FedEx 2Day  FedEx Economy

5b **Express Freight Service/Service fret express**  
 FedEx 1Day Freight  FedEx Saturday

6 **Packaging/Emballage**  
 FedEx Envelope\* / Enveloppe FedEx\*  FedEx Pak\* / Pak FedEx\*  FedEx Box / Boîte FedEx  FedEx Tube / Tube FedEx  Other / Autre

Sender's Copy / Copie expéditeur

Ship and track packages at [fedex.ca](http://fedex.ca)  
 Faites vos envois et leur suivi à [fedex.ca](http://fedex.ca)

Questions? Visit [fedex.ca](http://fedex.ca)  
 or call 1.800.GoFedEx 1.800.463.3338

Des questions? Visitez [fedex.ca](http://fedex.ca)  
 ou composez le 1.800.GoFedEx 1.800.463.3338

**7 Special Handling/Manutention spéciale**  
 HOLD at FedEx Location / RETENIR à la succursale FedEx  
 SAI LUNDAY Delivery / Livraison le SAMEDI  
 No / Non  Yes / Oui  Dry Ice / Dioxyde de carbone, solide  No / Non  Yes / Oui  Cargo Aircraft Only / Avion cargo uniquement

8 **Payment / Bill transportation charges to / Paiement Facturer le transport à :**  
 Sender / Expéditeur  Recipient / Destinataire  Third Party / Tierce partie  Credit Card / Carte de crédit  Cash/Cheque / Argent liquide/Chèque

9 **Sign to Authorize Delivery Without a Signature / Signer pour autoriser la livraison sans signature**  
 Sender authorizes FedEx to deliver this shipment without obtaining a delivery signature and shall indemnify and hold harmless FedEx from any claims resulting therefrom. / L'expéditeur autorise FedEx à livrer le présent colis sans avoir obtenu de signature et exonère FedEx de toute réclamation pouvant en résulter.

10 **Required Signature/Signature requise**  
 Sender's Signature / Signature de l'expéditeur

8042 0237 7748 0450



# Instructions pour remplir le bordereau d'expédition en ligne de FedEx

**FedEx** Ship Track Manage My Account Customs Tools

FedEx Ship Manager<sup>®</sup> My Profile Logout Help

Ship LTL Freight Ship History My Lists Reports Administration

### Create a Shipment

1 Enter shipping information 2 Print label(s)

**Contact your administrator**  
[Preferences](#) | [Clear all fields](#)

\* Denotes required field.

#### My Shipment Profiles

My shipment profiles (formerly Fast Ship)  [Help](#) [Hide](#)

#### 1. From

[Help](#) [Edit](#)

Paul Letkeman, 1015 Arlington St, National Microbiology Laboratory, WINNIPEG, Manitoba, R3E3R2, Canada

#### 2. To

[Help](#) [Hide](#)

\* Country/Territory

Company

\* Contact name

\* Address 1

Address 2

\* Postal code

\* City

\* Province

\* Phone no.  ext.

[Perform detailed address check](#)

This is a residential address

Save new recipient in address book

#### 4. Billing Details

[Help](#) [Hide](#)

\* Bill transportation to

**Alert:** Please remember to enter your reference information.

Your reference

[More reference fields](#)

P.O. no.

Invoice no.

Department no.

#### Special Services (optional)

[Help](#) [Hide](#)

Lithium Batteries/Cells

[Hold at FedEx location](#)

Enter the address of the FedEx location where the package is to be held. This service is not available at every FedEx location. Contact your local FedEx office for more details.

Country/Territory	Canada
* Address 1	<b>1950 Sargent Ave</b>
Address 2	<input type="text"/>
* Postal code	<b>R3H 1C8</b>
* City	<input type="text" value="Select or enter"/> <b>Winnipeg</b>
* Province	<input type="text" value="Select"/> <b>MB</b>

[Perform detailed address check](#)

#### 5. Pickup/Drop-off

[Help](#) [Edit](#)

## Envois le samedi ou le dimanche

### World Courier

Pour les envois effectués le samedi ou le dimanche, utiliser si possible World Courier. Si World Courier n'est pas une option viable, veuillez consulter les renseignements ci-dessous concernant le service de livraison de produits essentiels de Purolator.

Communiquer avec le bureau le plus proche de [World Courier](#) :

<p>Canada – Montreal</p> <p>World Courier Montreal</p> <p>3614 Poirier St. Laurent, Quebec H4R 2J5 Canada</p> <p>Tel: <b>1 514 288 4466</b> Fax: 1 514 288 9183 Email: <a href="mailto:yuloperations@worldcourier.ca">yuloperations@worldcourier.ca</a></p>	<p>Canada – Toronto</p> <p>World Courier Toronto</p> <p>6500 Viscount Road Mississauga, ON L4V 1H3 Canada</p> <p>Tel: <b>1 905 362-9462</b> Fax: 1 905 362-9474 Email: <a href="mailto:yyzoperations@worldcourier.ca">yyzoperations@worldcourier.ca</a></p>	<p>Canada – Vancouver</p> <p>World Courier Vancouver</p> <p>11120 Horseshoe Way Unit 140 Richmond, BC V7A 5H7 Canada</p> <p>Tel: <b>1 604 232 9444</b> Fax: 1 604 232 9445 Email: <a href="mailto:yvoperations@worldcourier.ca">yvoperations@worldcourier.ca</a></p>
---	---	--

World Courier organisera un ramassage.

Veuillez vous assurer que le chef de la logistique du centre des opérations du Laboratoire national de microbiologie (LNM) reçoit un numéro de travail et un numéro de bordereau d'expédition pour que l'équipe qui doit recevoir les échantillons soit prête pour la livraison.

### Service de livraison de produits essentiels de Purolator

Pour les envois effectués le samedi ou le dimanche, il est possible d'utiliser le service de livraison de produits essentiels de Purolator si World Courier n'est pas une option viable. Ce service a des options d'expédition que World Courier n'offre pas.

Veuillez envoyer un courriel à la Section des virus de la grippe, virus respiratoires et coronavirus ([nml.irv-ivr.lnm@phac-aspc.gc.ca](mailto:nml.irv-ivr.lnm@phac-aspc.gc.ca)) ou appeler le 1-204-789-6047 pour communiquer les informations relatives à l'envoi. Un devis sera demandé. Veuillez fournir les renseignements suivants :

- Précisez si l'expédition se fait sur de la glace sèche ou des blocs réfrigérants.
- Fournissez les détails de l'envoi.

Pour toute autre demande, veuillez communiquer avec les employés chargés de la réception des échantillons du LNM.

Cellulaire : 204-781-5014

Courriel : [nmlspecimenreceiving@phac-aspc.gc.ca](mailto:nmlspecimenreceiving@phac-aspc.gc.ca)

**Hold For Pickup**  
**Retenir pour cueillette**



**purolator.com**  
**1 888 SHIP-123**

**Purolator**